

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 33 (1895)  
**Heft:** 15

**Anhang:** Supplément du Conteur vaudois  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SUPPLÉMENT DU CONTEUR VAUDOIS

## ANNONCES :

AGENCE SUISSE DE PUBLICITÉ  
**ORELL FUSSLI & C<sup>ie</sup>, LAUSANNE**  
2, Rue Pépinet, 2  
Agences à Genève, Vevey, Neuchâtel, Ste-Croix,  
Zurich, Bâle, Berne, etc., etc.

*Le CONTEUR VAUDOIS étant très répandu dans les villes et les campagnes de la Suisse romande, ainsi que dans presque tous les Cercles, Hôtels, Pensions, Cafés, etc., et restant en lecture pendant huit jours, offre de réels avantages pour les annonces.*

## PRIX DES ANNONCES :

du Canton . . . 15 c.  
de la Suisse . . . 20 c. } la ligne ou son espace.  
de l'Étranger. 25 c. }  
Rabais sur annonces répétées.  
Les annonces sont reçues jusqu'à jeudi à midi.

## Problème.

Trois sources, A, B, C, qui sont à des niveaux différents, et dont le trop-plein des supérieures se déverse dans les inférieures, alimentent les trois fontaines A, B, C, de certain village du canton.

Le débit de A = 15 litres par minute; celui de B = 22 litres par minute, et celui de C = 5 litres par minute.

Le niveau des sources, au-dessus du plan de comparaison, est :

A = 10 mètres; B, 2 m. 40; C, 1 m. 50.

Le niveau des fontaines :

A = 2 m. 50; B, 2 m.; C, 1 m.

On demande combien chaque fontaine doit recevoir d'eau de chacune des sources pour que les débits soient égaux, et quel est le débit de chaque fontaine ?

M. Camille Doucet, secrétaire perpétuel de l'Académie française, qui vient de mourir, avait, dans un de ses rapports, employé instinctivement le mot *inoubliable*, en parlant de la mémoire d'un homme de bien. Or il s'aperçut que ce mot, d'un usage courant cependant, n'a pas encore été consacré par l'Académie en son dictionnaire. M. Doucet s'excusa de s'en être servi, par un scrupule de déférence envers ses collègues, en disant que « s'il ne l'avait pas trouvé dans le dictionnaire, il l'avait trouvé dans son cœur. » N'était-ce pas tout à fait joli comme procédé académique ?

## VINS DE VILLENEUVE

Amédée Monnet & Fils, Lausanne.

## AGENCE TECHNIQUE J. LEUBA, LAUSANNE

Spécialité de PRODUITS CÉRAMIQUES pour constructions

CARREAUX DE FAIENCE  
de tous genres  
pour revêtements.

TARIFS FRANCO

Poils follets disparaissent  
PAR L'EMPLOI DU [14]

## DÉPILATOIRE DES CRÉOLES

sans odeur ni substances vénéneuses. Infaillible.  
Emploi facile en cinq minutes. Remboursement  
de 5 francs. — Dépôt général pour la Suisse :

LAUSANNE Louis WIRZ, coiffeur LAUSANNE

## A la LIBRAIRIE NATIONALE, à Genève

3, Tranchées de Rive, 3

## LA SCIENCE ILLUSTRÉE

Journal hebdomadaire illustré de vulgarisation scientifique, fondé par Louis FIGUIER. — Envoi gratis et franco de la 1<sup>re</sup> livraison de l'année courante. — Abonnement : 14 fr. par an.

PRIME GRATUITE à tous les nouveaux abonnés :

## LES TRAVAILLEURS DE LA MER, PAR V. HUGO

Un volume gr. in-8o du prix de 4 fr. br., édition illustrée, du même format que la *Science illustrée*. — Aucune Maison ne pourrait donner une pareille prime sans augmenter le prix de l'abonnement.

A LA MÊME LIBRAIRIE :

## Edition définitive des Œuvres complètes de Victor Hugo

à 2 fr. le volume, format in-18 de bibliothèque, comprenant 70 volumes.

Chaque volume et chaque ouvrage se vend séparément. — La collection entière est fournie de suite à 5 fr. par mois. — C'est la meilleure édition à ce prix des Œuvres de V. Hugo.

Pour recevoir un volume ou la collection entière, il suffit d'en faire la demande à la  
[80] **Librairie Nationale, Tranchées de Rive, 3, Genève.**

DIPLOME A L'EXPOSITION NATIONALE SUISSE, ZURICH 1883  
DEUX MÉDAILLES AUX EXPOSITIONS UNIVERSELLES DE PARIS, 1878 ET 1889  
MÉDAILLE D'OR ACADEMIE NATIONALE, PARIS 1890  
DIPLOME D'HONNEUR A L'EXPOSITION CANTONALE, ZURICH 1890  
MÉDAILLE DE VERMEIL, YVERDON 1894

## HEER-CRAMER & C<sup>ie</sup>

— LAUSANNE —



Marque de fabrique

## FABRIQUE DE MEUBLES, TAPISSERIE, LITERIE

TAPIS LINOLEUM

Etoffes, Tapis, Chaises cannées, Meubles pliants

DÉPOT de chaises de Vienne, Marque THONET

LIT NORMAL COMPLET de première qualité

Toujours une certaine quantité de disponible

MAISONS à NEUCHÂTEL et à ZURICH

Syndicat suisse des Commerçants et Industriels forains (fondé en 1891.)

## TOMBOLA

autorisée par la Préfecture du district de Lausanne, au bénéfice de la

## CAISSE DE SECOURS DU SYNDICAT

1<sup>er</sup> lot, 300 fr.; 2<sup>me</sup> lot, 200 fr.; 3<sup>me</sup> lot, 100 fr.; 4<sup>me</sup> lot, 50 fr.; 2 lots de 25 fr.; 5 lots de 10 fr.

NOMBREUX LOTS EN NATURE

Prix du billet : 50 centimes

Dépôts de billets dans les principaux magasins et cafés de la ville. — Tirage à la fête foraine du 12 mai 1895.

## UTILE ET PRATIQUE

Pour collectionner et relier soi-même  
le Conteur vaudois

ainsi que toutes les publications périodiques, au fur et à mesure de la réception des numéros, tout abonné devrait posséder le

NOUVEAU CLASSEUR BREVETÉ

“**OPTIMUS**”

le seul qui maintienne les livraisons en bon état et qui permette de les étaler entièrement pour la lecture.

Simplicité et rapidité d'emploi.

Classer perpétuel ou Reliure définitive, l'Optimus est ce qu'il y a de plus parfait, de plus pratique et de meilleur marché.

Huit formats, depuis 1 fr. 25 à 2 fr. 75.

Pour le Conteur vaudois, c'est le n° 5, à 2 fr. 25. — Prix de faveur pour les abonnés, 1 fr. 80.

Commandes à **Ch. DURIEU**, Reliure Optimus, Vevey, ou à la **Librairie Duvoisin**, Lausanne.

## ASILE DES AVEUGLES

de Lausanne

Brosserie en tous genres, fine et ordinaire.

Vannerie en tous genres.

Spécialité de malles en osier.

Cannage de chaises. — Réparations.

Objets fabriqués au tour.

Travaux à l'aiguille, au crochet, tricotés et filochés.

Bourrelets pour portes et fenêtres.

Babouches en listères de drap militaire.

Travail sur commande.

Accord de pianos.

Les magasins sont ouverts tous les jours, sauf le dimanche. — Les ateliers peuvent être visités le lundi et le jeudi, de 2 à 4 heures, moyennant autorisation du Directeur.

PRIX MODÉRÉS [20]

## MONTRES

Pour liquider mon stock, je cède les meilleurs montres argent remontoirs, soignées, magnifiques, à 15 fr. au lieu de 25 fr.; montres en or à 35 fr. au lieu de 50 fr., contre remboursement. [83]

**JEAN GERBER FILS**

Délémont (Jura Bernois).

## PENSION

Une petite famille bien recommandée aux bords du lac de Zurich, prendrait en pension deux ou trois jeunes gens désirant suivre les écoles de la commune et apprendre la langue allemande. Vie de famille, soins maternels, prix modérés. — Pour renseignements, s'adresser à **M. Kost**, relieur, à Lausanne, ou à **M. le pasteur**, à Rüschiikon, près Zurich. [84]

## GRAND CHOIX

de nattes en cheveux depuis 3 fr. [10]

(envoi contre remboursement) par

**L. WIRZ, COIFFEUR**

Place St-Laurent, Lausanne.

ACHAT DE CHEVEUX

13. V. 1885  
**Conseils aux ménagères.** — Pour nettoyer les boiseries peintes ou vernies, on se sert d'une éponge ou d'un tampon de linge fin qu'on humecte légèrement. On passe cette éponge bien soigneusement et bien régulièrement sur les peintures, et l'on essuie, immédiatement après, avec un chiffon sec, jusqu'à ce qu'il ne reste plus une seule goutte d'eau sur la boiserie. On renouvelle l'opération jusqu'à parfaite propreté; et si, par hasard, cela ne suffit pas, dans certains endroits, on se sert alors d'un peu de savon de Marseille tout simplement, en ayant soin de rincer ensuite.

On nettoie les papiers vernis de la même manière que les boiseries peintes.

Quant aux marbres polis qui recouvrent certains meubles, et dont sont composées les cheminées, le meilleur moyen de les entretenir est de les frotter de temps en temps avec un linge très fin imbibé d'huile d'olive, puis avec un autre très sec, jusqu'à ce que toute trace de corps gras ait disparu. Ce qu'il faut éviter, surtout pour les marbres, sont les taches d'acides, tel que jus de citron ou d'orange.

XIX<sup>e</sup> Siècle.

Un de nos lecteurs nous rapporte ce petit dialogue entendu dans un de nos magasins de gants :

*Une recrue* (montrant ses mains). — Donnez-moi, je vous prie, une paire de gants.

*La demoiselle de magasin.* — Quel numéro.

*La recrue*, pensant au numéro de son fusil. — 122,408 !

Augustine Brohan, dont l'esprit mordant n'épargnait personne, avait une tendresse particulière pour les animaux, quels qu'ils fussent.

Un jour, une mouche tombe dans son assiette. Aussitôt la comédienne sonne son domestique, et, lui remettant la bestiole :

— Tenez, Jean, mettez-la dehors bien doucement...

Quelques minutes après, rentrée de Jean.

— Eh bien, vous avez fait ce que je vous ai dit ?

— Hélas, non, madame; je n'ai pas osé : il pleuvait :

## Cognac fin

pur vin, à 2 fr. 30 le litre, franco gare. Echantillons gratuits et francs. — S'adresser à **A. CHAPPUIS**, vins fins, **ROLLE**.

## Elèves de l'Ecole normale

Dans une pension à dix minutes de l'Ecole normale on recevrait encore quelques jeunes filles. Bons soins, bonne nourriture, vie de famille, terrasse et jardin, belle vue. — Nombreuses références d'anciennes pensionnaires. Adresse : **MM<sup>mes</sup> CORBAZ et FATIO**, Vert-Site, 4, Lausanne.

## MORUE D'ISLANDE

SALÉE ET DESSALÉE

**SARDINES, THONS, SAUMONS**

Conserves du Valais

**Huile de foie de morue fraîche**

FRUITS & LÉGUMES SECS NOUVEAUX

DROGUERIE — ÉPICERIE

**A. & E. Simond Fils**

Rue du Pont, 13, Lausanne



## F. RICOU & C<sup>ie</sup>, Genève

LA

**Nouvelle Bretelle-Corset**

HYGIÉNIQUE

approuvée par **M. le Dr ROUX**

(Brevet fédéral 8609)

EST EN VENTE

DANS TOUS LES MAGASINS

**M<sup>lle</sup> L. Hofmann**, Lindengarten, Uster (Zurich), reçoit chez elle jeunes demoiselles désirant étudier l'allemand et d'autres branches. **Allemandes dans la maison.** Parmi les références, M. le pasteur Frobst, à Horgen, et M. le pasteur Dupraz, à Lausanne. Prospectus à disposition. [86]

## CONCOURS LITTÉRAIRE

**L'Almanach du Sunlight-Savon** ouvre un concours :

1<sup>o</sup> Pour un travail de 10-12 pages in-4<sup>e</sup> sur cette question :

**Que devons-nous faire de nos filles ?**

Un prix de 150 francs sera accordé à l'auteur primé et l'ouvrage paraîtra dans l'édition de l'Almanach du Sunlight-Savon de 1896.

2<sup>o</sup> Pour les historiettes locales et inédites de la Suisse romande.

Des prix de 25, 10 et 5 francs seront accordés aux auteurs primés.

Adresser les manuscrits, avant le 25 mai 1895, à **MM Ruffieux et Ruchonnet**, à Lausanne. [90]

## POUR PARENTS

Un jeune homme qui voudrait apprendre l'allemand serait reçu dans la famille d'un maître secondaire du canton de Berne. Prix modéré. S'adr. à **M. Stucki**, maître secondaire, à Wangen s. A. (canton de Berne). [81]

## A NOS LECTEURS

Nous nous permettons de soumettre à nos lecteurs quelques considérations générales sur la publicité par voie d'annonces et sur les **Agences de publicité**, en relevant les avantages que ces intermédiaires, à la fois **commodes** et **nécessaires**, procurent aux personnes appelées à user de la publicité.

Depuis une cinquantaine d'années, le public prend toujours plus l'habitude d'utiliser les journaux pour l'annonce; la réclame a pris de grandes proportions et, de ce fait, les Agences de publicité ont acquis un développement considérable. **Ces institutions ne sont plus seulement commodes, elles sont devenues nécessaires à toute personne qui, faisant usage de l'annonce, tient à procéder systématiquement, en évitant toute perte de temps et tous frais inutiles.**

La somme dépensée annuellement pour des annonces, dans les journaux ou ailleurs, se compte par millions et, **certainement, la moitié de ce capital est dépensée en pure perte, parce que les intéressés ignorent quels sont les organes dans lesquels leurs annonces seraient réellement fructueuses.**

**Seule, une Agence de publicité consciencieuse** est à même, grâce aux éléments d'appréciation que lui fournit la statistique et à ses propres expériences quotidiennes, de prévenir des pertes dans ce domaine. **Seule, également, une Agence de publicité est en mesure de contrôler la valeur croissante ou décroissante de tel ou tel organe de publicité** et d'en tenir compte; **seule elle est en mesure de surveiller l'exécution des ordres transmis aux différents journaux et, au besoin, de les rectifier.**

Les solides Agences de publicité rendent aussi de grands services aux Editeurs de journaux eux-mêmes. Elles leur fournissent le moyen de travailler sans courir des risques, de grouper en un seul total une infinité de postes, petits et grands. **Elles les déchargent enfin presque entièrement de l'obligation d'aller chercher l'annonce, travail qui ne se fait pas sans une grande dépense de temps et d'argent.**

Il va de soi que les Editeurs de journaux accordent, en échange, des faveurs spéciales aux Agences de publicité **solides**, et ces dernières, à leur tour, **en font bénéficier leurs clients dans la plus large mesure possible.**

De longues années d'expérience et une pratique journalière permettent aux Agences de publicité de disposer le texte d'une annonce de telle façon que, tout en occupant le moins d'espace possible, elle attire néanmoins utilement l'attention du lecteur.

Un industriel ou un commerçant n'est pas, en général, au courant des prescriptions de détail relatives à la composition typographique. Il arrivera donc le plus souvent que, s'il donne directement à l'imprimerie l'ordre de mettre son annonce en évidence, il se produira un gaspillage de lignes qui lui occasionnera un surcroît de frais.

Un client solvable trouvera toujours auprès d'une Agence de publicité bien posée le crédit dont il peut avoir besoin et, d'autre part, les Editeurs de journaux préfèrent en général être en relations suivies avec une Agence de publicité qu'en relations intermittentes avec des gens d'affaires qui leur sont inconnus.

Les personnes qui se mettent directement en rapport avec les journaux ou autres publications recevant des annonces, s'exposent à de désagréables retard. Elles ont en outre **à fournir à chaque journal un manuscrit spécial** et à **effectuer un paiement pour chaque journal** ayant inséré leur annonce. Par l'intermédiaire des Agences, ces inconvénients disparaissent.

**L'Agence de publicité ne réclame qu'un seul manuscrit et se charge de le reproduire au nombre d'exemplaires voulu.**

**L'Agence de publicité se charge également de la traduction des annonces en langues étrangères, et cela gratuitement.**

On peut, en matière de publicité, proclamer l'axiome suivant : **La réclame ne conduit au succès que lorsqu'elle est pratiquée d'une façon systématique et rationnelle.**

Les considérations qui précèdent nous engagent à vous recommander chaudement notre établissement. Créée en 1766, notre Agence est par conséquent la plus ancienne de la Suisse; Agence de publicité essentiellement suisse, elle mérite à tous égards l'appui de tous les commerçants et industriels suisses, ainsi que de toutes les personnes appelées à faire de la publicité.

En vous priant de nous favoriser de tous les ordres que vous pouvez avoir à donner dans le domaine de la publicité, nous vous assurons que nous nous ferons un devoir de les exécuter **consciencieusement** avec **promptitude** et **discrétion.**

SOCIÉTÉ ANONYME, AGENCE SUISSE DE PUBLICITÉ  
**ORELL FUSSLI & C<sup>IE</sup>**



MÉDAILLE DE VERMEIL

LA PLUS HAUTE RÉCOMPENSE  
Yverdon 1894



MÉDAILLE DE VERMEIL

## INSTALLATIONS DE PARATONNERRES

Devis sur demande

VÉRIFICATION



VÉRIFICATION

Devis sur demande

# LOUIS FATIO

St-Roch — LAUSANNE — St-Roch

GRAINES POTAGÈRES ET FOURRAGÈRES DU PAYS, CONTROLÉES.  
ENGRAIS CHIMIQUES de Coignet et Fribourg & Renens. — MATIÈRES PREMIÈRES.  
POUDRE D'OS VERTE I<sup>a</sup>. — POUDRE DE CORNE.

OUTILLAGE DE TOUT GENRE pour l'agriculture, l'horticulture, etc.

Avoine, son, tourteaux de sésame et de noix. [89]

à l'AGENCE AGRICOLE ET HORTICOLE ROMANDE

## CHAPUIS & TARDENT

Place du Tunnel, 1 LAUSANNE et Chemin Neuf

L. BRUNET et S. FONTANNAZ, pharmacien, Lausanne.

Seule Eau Minérale Alcaline de la Suisse

Prescrite pour les affections des organes digestifs et de la vessie.

Recommandée  
aux personnes sédentaires  
et aux  
convalescents.

La perle  
des

Eaux de table  
par sa pureté, sa fraîcheur  
et son goût agréable.

En vente dans les Restaurants,  
Pharmacies et Maisons d'eaux minérales.

Diplôme à l'exposition de Zurich, 1883.

SEULS AUTORISÉS

SEULS AUTORISÉS

**SOURCE PROVIDENCE**  
ROMANEL-SUP-LAUSANNE  
(Canton de Yverdon, Suisse)

### POUDRE MAYOR

Pharmacien-Vétérinaire  
pour Chevaux,  
Vaches, Moutons, Porcs, etc.



SEUL TONIQUE PROMPT, RÉEL  
ET INFALLIBLE

Guérison assurée des organes digestifs.  
Faiblesse, Inappétence, Perte de Lait etc.  
Souverain Dépuratif rendant au sang  
sa richesse et sa pureté.

ANTI-ÉPIDÉMIQUE TRÈS PRONONCÉ  
parce qu'il est conforme aux décou-  
vertes modernes de M. Pasteur.

Diplôme de l'Académie Nationale et  
Agricole de Paris —  
Médaille le 29 Oct. 1888 par l'Académie  
Agricole de Paris.

Dépôt général :

## Alfred DELISLE & C<sup>ie</sup>

LAUSANNE

**DÉPÔTS :** MM. les pharmaciens Ador et Magnenat, à Vallorbe; Amann, rue d'Etraz. Albert Terry, rue de l'Halle, 37, Morin, Feyler, Grandjean et Cadonau, Lausanne; Anselmier, La Sarraz; Archinard et Fontannaz, Cossonay; Buenzod, Souter et Cuérel, Morges; Bertholoz et Grognoz, Echallens; Barbezat, Champion et Vulliémoz, Payerne; Cottier, Bex; Callet, Roux et Cuénod, Nyon; Caspari et Nicole, Vevey; Troillet, Avenches; Kasser, Gétaz, Fontannaz et Perret, Yverdon; Demiéville, Bière; Koerner et Rimathé, Aigle; Meylan, Sentier; Martinet, Oron; Petter, Aubonne; Vittel et Simond, Rolle; Rapin, Montreux; Richard, Orbe; Reymond, Ste-Croix; Schmidt, Vernex-Montreux; Jambé, Châtel-St-Denis; Bader, Romainmôtier; Golliez, Morat; Schnapp, Bertholet, Grandson; Petter, Moudon; J.-H. Weber, Coppet.

**Quelques règles à observer à table.** — On ne doit pas redemander de potage, ni pencher son assiette pour recueillir la dernière goutte.

On pèle les fruits à l'aide du couteau et de la fourchette à dessert: le quartier de pomme, de pêche, de poire, etc., est piqué avec la fourchette tenue de la main gauche, le couteau de la main droite. On enlève ainsi la pelure, l'intérieur du fruit, puis on découpe le quartier épluché comme on fait d'un morceau de viande. Les tartes, les gâteaux, etc., se mangent de la même façon.

On ne porte pas les os à la bouche, car on ne doit rien toucher que le pain.

Quand on mange des fruits à noyaux, il ne faut pas cracher les noyaux dans l'assiette, ni les recueillir avec la main, mais approcher la cueiller à dessert de sa bouche, y déposer le noyau, petite opération facile à faire avec les lèvres, puis remettre le noyau dans l'assiette.

On ne boit pas dans la soucoupe; on dépose toujours dans cette soucoupe la cueiller à thé ou à café; si on la laissait dans la tasse il pourrait arriver de petits accidents.

Si un plat offert ne convient pas, on doit refuser simplement, sans explications; les maîtres du logis ne doivent jamais insister.

Si on éprouve le besoin de se moucher à table, il ne faut pas se retourner, afin de ne pas attirer l'attention; on doit se moucher de la façon la plus discrète, sans aucun bruit.

(Agenda des dames).

— Prévenu, vous avez entendu les témoins, ils sont unanimes à constater que vous avez dérobé chez le plaignant une superbe montre de huit cents francs.

— J'en conviens, mon président, mais pour une fois que j'ai un bon mouvement, vous avouerez que je n'ai pas de chance !

## Achat et vente de Fonds publics

Actions, Obligations, Lots à primes.  
Encaissement de coupons. Recouvrement.

Nous offrons, net de frais, les lots suivants: Ville de Fribourg à fr. 134, — Canton de Fribourg à fr. 27,70. Communes fribourgeoises 3 % différé à fr. 48,50 Canton de Genève 3 % à fr. 108,25. — De Serbie 3 % à fr. 86, —. — Bari, à fr. 49, —. — Barletta, à fr. 34, —. — Milan 1861, à fr. 36,25. — Milan 1866, à fr. 9,70. — Venise, à fr. 22,50. — Ville de Bruxelles 1886, à fr. 110,40 — Bons de l'Exposition, à fr. 10, —. — Croix-Blanche de Hollande, à fr. 18,70 — Tabacs serbes, à fr. 11,25. — Port à la charge de l'acheteur. Nous procurons également, aux cours du jour, tous autres titres. — J. DIND & C<sup>o</sup>, Ancienne maison J. Guillaud, 4, rue Pépinet, Lausanne. — Succursale à Lutry. — Téléphone. Administration du *Moniteur Suisse des Tirages Financiers*. [12]

**ORELL FUSSLI & C<sup>ie</sup>**

éditeurs responsables des annonces.

LAUSANNE. — IMPRIMERIE GUILLOUD-HOWARD